

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwerverziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 16 (1945)

**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# KAFFEE mit oder ohne COFFEIN?



**Kolanda-Kaffee** für diejenigen, die das Coffein im Kaffee ertragen.

**Cafesco coffeinfreier Kaffee** Schweizer Erfindung, Schweizerfabrikat, für alle jene, die den gewöhnlichen Kaffee meiden müssen.

**KÖLANDA-KAFFEE-GROSSRÖSTEREI, Basel 19**

Generalvertretung für die Schweiz: RISI-NAHRUNGSMITTELFABRIK AG., BASEL 19

## Anbaujahr 1945

Der Ernst unserer Versorgungslage verlangt eine weitere Intensivierung des Mehranbaues.

Dabei ist das Saatgut in erster Linie entscheidend. **Altdorfer-Samen**, seit **60 Jahren** bewährt, waren schon immer die Grundlage für einen sicheren Erfolg.

Verlangen Sie bitte unseren reichhaltigen Hauptkatalog!

★

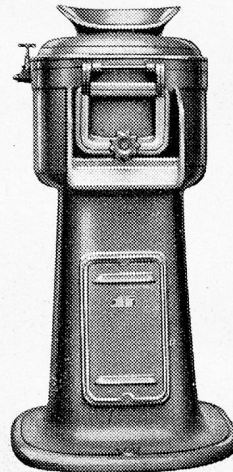


*Altdorfer*

Samen · Zürich  
Tel. (051) 25.66.77

## KARTOFFEL- UND RÜBENSCHÄLMASCHINEN

für elektrischen  
und hydraulischen Antrieb



Elektro-Maschine

Neuzeitliche, solide und betriebssichere Konstruktionen

**JAKOB LIPS, URDORF-Zch.**

Spezialfabrik  
modernster Küchenmaschinen  
Telefon 91 75 08



Herrliche, vollsaftige

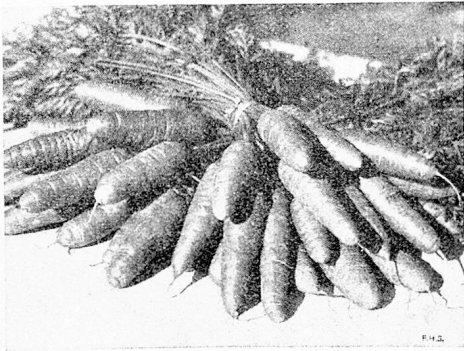
## Schweizeräpfel

in  
vitaminarmer  
Zeit

dieses Ziel haben wir über das erste schweizerische Kühlhaus in Langenthal erreicht

**VERLANGEN SIE SPEZIALOFFERTE FÜR TAFELÄPFEL**

Aktiengesellschaft Ernst Geiser, Landesprodukte, Langenthal Telefon 6 09 31



# Haba-Samen bringen vollen Erfolg!

Auch für 1945 gilt die Parole:

**Weiterpflanzen und das Höchste aus unserem Heimatboden herauswirtschaften!**

Unser neuer reichillustrierter Hauptkatalog gibt Ihnen über richtige Sortenwahl, Kultur etc. genauen Aufschluss. Falls noch nicht erhalten, verlangen Sie bitte ein Gratis-Exemplar.

**F. HAUBENSAK SÖHNE - SAMENHANDLUNG - BASEL**



## Patent HARTMANN-Tore

FÜR AUTOGARAGEN u. a.:  
Kinderspital Basel  
St. Clara-Spital Basel  
Kantonsspital Zürich  
Bürgerspital Solothurn  
Bezirksspital Thun, etc. etc.  
Verlangen Sie bitte Prospekte bei den  
Alleinfabrikanten 700a

**Hartmann & Co. A.G., Biel**

Gebrauchte

## Kochkessel

2—500 ltr.

für Dampfbetrieb

zu kaufen od. zu mieten  
gesucht. - Eilangebot  
mit Angabe der Aus-  
führung, Fabrikat, Be-  
triebsdruck unt. Chiffre  
INS 1552 an Verlag  
Franz F. Otth, Zürich 8.

## Besonders günstig für Grossverbraucher

Ital. Tomatenextrakt, doppelt konzentriert  
5/1 Weissblechdose, Harass à 10 Dosen

p./Ds		Fr. 14.80
Erbsen, mittelfein II	2/1 Normaldose	Fr. 2.36
Erbsen, mittelfein I	2/1 Normaldose	Fr. 2.48
Grüne Butterbohnen	2/1 Normaldose	Fr. 2.25
Bohnen, mittelfein	2/1 Normaldose	Fr. 2.55
Lattich, naturell	6/4 Normaldose	Fr. 1.63

sowie alle übrigen Gemüse-, Früchte- und Fischkonserven zu  
Fabrikpreisen.

Cartons mit 12 Dosen, Mindestabnahme 5 Cartons, auch  
assortiert, franco Ihre Station.

Mit bester Empfehlung

**Peter & Kunz, Kolonialwaren en gros, Zürich 11**  
Telefon 46 70 10



ESSIG AUS KONDENSIRTER MILCH  
BOURGEOIS FRÈRES & Co S.A. BALLANTRAY-VALE

von Euw's

## Kräutertee

Der beliebte und fein aromat.  
Familientea für Gesunde und  
Kranke. Aus besten Alpen-  
kräutern hergestellt. 500 gr.  
Pak. Fr. 4.20 franco p. Nachn.  
Carl von Euw, Labor St. Beat,  
Lungern / Obw.

1 Kilo

## Gusto-Krafthaferflöckli

hat den gleichen Nährgehalt  
(Cal.) wie 45 frische Hühner-  
eier. Jedes Paket enthält 1  
Gutschein.

## Fruchtsaft-Gelée mit Johannisbeer-Aroma

(markenfrei E. G. 409)

eignet sich vorzüglich z. Strecken der Normal-  
Konfitüren. Aus Konzentraten hergestellt.  
Äußerst süß und natürlich im Aroma.

In Aluminium-Eimern à 12 1/2 kg bñ. | **Fr. 3.50 per kg**  
In Holzkübeln à 20 kg netto

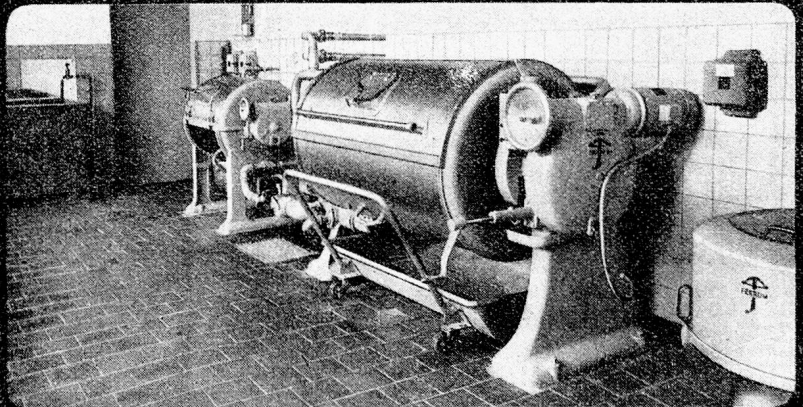
**Isomalt-Produkte** - Abteilung Backhilfs- und Nährmittel  
Horwa AG. Horw-Luzern Telefon (041) 2 58 52

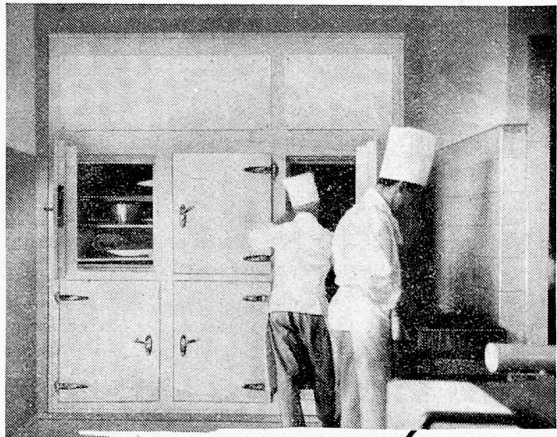


# FERRUM

Waschmaschinen  
Zentrifugen  
Glättemaschinen  
Trockenmaschinen

**FERRUM AG. RUPERSWIL**  
Verkaufsbüro Zürich





*Jetzt ganz besonders...*

hilft Ihnen ein „Frigomatic“-Kühlschrank sparen. Denken Sie daran — kein Stück Fleisch, keine Resten, kein Ei, überhaupt kein Gramm Lebensmittel darf heute in Ihrem Betrieb verderben. Ein „Frigomatic“-Kühlschrank konserviert alles, denn er ist absolut zuverlässig im Betrieb, funktioniert vollautomatisch und die Betriebskosten sind äusserst gering. Eine „Frigomatic“-Kühlanlage enttäuscht nie! Bei Neuanschaffungen, Aenderungen oder Vergrösserungen an Ihrer vorhandenen Kühlanlage verlangen Sie Offerte von der

**AUTOFRIGOR AG**

ZÜRICH HARDTURMSTRASSE 20 TEL. 25 86 60

Vertretungen und Servicestellen in:  
Basel, Bern, Biel, Chur, Fribourg, Genf, Interlaken, Lausanne  
Lugano, St. Gallen

## Viele Verwaltungen

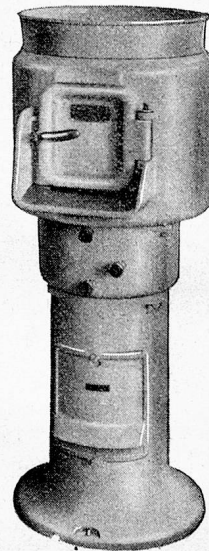
wenden sich seit Jahrzehnten an uns als Spezialfirma, wenn sie eine Registratur oder Kartei benötigen; denn sie wissen, daß sie bei uns gut beraten werden. Kennen Sie übrigens unsere neuartige RN-Fächerkartei, die die Vorteile der Sichtkartei und der gewöhnlichen Kartei vereint?

**Büro-  
Einrichtungen**

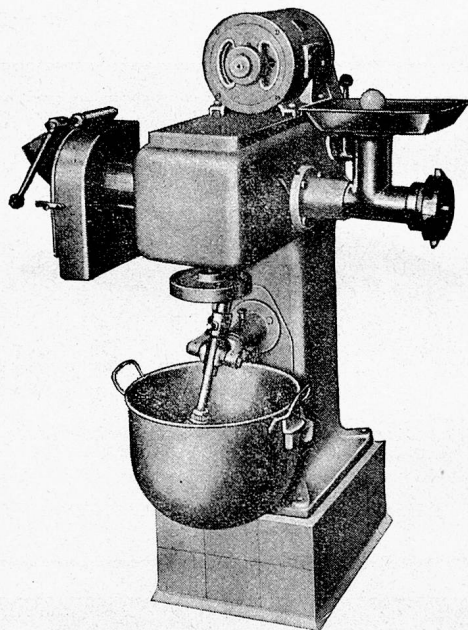
Permanente Ausstellung

**RÜEGG-  
NAEGELI**  
Bahnhofstrasse 22  
Tel. 23 37 07 Zürich

*Unsere  
Spezialitäten*



**KARTOFFELSCHÄLMASCHINE**



**KÜCHENMASCHINE**

für den strengen Anstaltsbetrieb im  
besonderen geeignet

Hohe Leistung! Kleine Platzbeanspruchung!  
Verlangen Sie Offerten

**SCHWABENLAND & CO. AG.**  
ZÜRICH NÜSCHELERSTRASSE 44